

EXCELSIOR

México Produce más Libros en Español

- ★ Cantidad Superior a la de España y Argentina
- ★ Florecimiento Editorial sin Precedente
- ★ El Militarismo, Obstrucción en Sudamérica

Por HILDA GARTMANN

Sin precedente en el mundo de habla hispana es el hecho de que México, por medio de la editorial de la UNAM, haya

SIGUE EN LA PAGINA CUATRO

Sigue de la primera plana

alcanzado el nivel más alto en producción de libros y publicaciones, superando a España y Argentina, cuya tradición editorial quedó a la zaga.

El florecimiento editorial que se genera en la Universidad Nacional Autónoma de México obedece al ambiente de tranquilidad que ha prevalecido en el país, y sobre todo en dicha institución, según dice el licenciado José Dávalos, director general de publicaciones de la Alma Mater, "situación muy contraria a la ocurrida en los últimos tiempos, en Argentina, donde la producción editorial descendió notablemente desde que es gobernada por criterios militares".

Agrega que también se debe al interesante fenómeno que se opera con el idioma español que se habla y escribe en México, el cual se encumbra, al ser promovido, tanto por la cuantía editorial, como por la misma población, que supera en millones a cualquiera de los países de América Latina, y de la propia España, cuna del idioma.

UNO MAS UNO

No hay un Superman en el tango; se trata de una música de tipo "colectivo", dice Osvaldo Pugliese

El "tango es colectivo", dijo Osvaldo Pugliese. En su orquesta típica no hay un elemento —valor, le llama él— que destaque individualmente más que los demás; no hay una especie de "Superman del tango". Por eso, de entrada, Pugliese avisó: "Che, lo único que les pido antes (de una entrevista) es que las preguntas sean también para los muchachos".

Hace 42 años, Pugliese fundó la primera orquesta cooperativa de Argentina, la misma que en estos días se presenta en la ciudad de México, con una "unidad de criterio" que se logró por "una conciencia profesional de igualdad de condiciones, aunque los valores musicales sean diferentes". Trabajan en grupo desde el principio. "Puede haber un arreglista principal, al que se le

Manuel Ocaño

da crédito, pero el enriquecimiento es grupal".

Osvaldo Pugliese es un hombre modesto, habla siempre en términos de "nosotros", el grupo. Y, en todo caso, el papel de vocero general es de su esposa Lidia. Es raro oírlo expresarse en primera persona, en general habla así: "Voy a decir algo que dije en algún lugar que no recuerdo: el hecho de que me encuentre en la situación musical que gozo ahora, no se debe a una posición personal, sino a los músicos que han trabajado conmigo".

Para él, "el tango es un fenómeno de raíces populares, creado por generaciones argentinas desde hace más de 100 años; por tanto merece estudiarse".

El proyecto de crear la casa

del Tango en Argentina ha sido, por ese principio de estudio tanguero, "un viejo sueño" de Pugliese. Un sueño que empezó hace 18 años, cuando Pugliese formó una comisión pro casa del tango, "pero las condiciones para su constitución entonces no eran óptimas". Se pretendía organizar a los tangueros y establecer "lo que podría ser un monumento nacional al tango", que ahora empieza a tomar forma. Pugliese no quiso un homenaje para él con motivo de su septuagésimo quinto aniversario de vida, porque "no ése no sería un homenaje al tango, y yo sólo soy una parte pequeña"; pero pidió que se reunieran fondos para esa Casa. Así que ahora, incluso con el apoyo institucional y de muchos intelectuales que antes no se preocupaban por el tango, "formaremos una pinacoteca de temas tanguistas, una biblioteca, recopilaremos la historia discográfica, integraremos la cinemateca y reuniremos videocasetes de las televisoras argentinas".

Pugliese habló también de la permanencia del tango. "Se enriquece por generaciones", dijo, y "sin embargo mantiene su esencia misma".

En todo caso, según explicó Pugliese, "el interés de los monopolios discográficos hace que el tango se enfrente a muchas corrientes que éstos han introducido". También explicó que el tango tiene más de 100 años de vida y se ha mantenido y salido adelante gracias a muchos grupos que se apegan al aspecto típico y popular.

Fonapas, institución que por segunda ocasión ha traído a Pugliese, lo ha calificado (considerando las versiones de muchos críticos del mundo) como "El Gardel de nuestros días". Al preguntarle a Pugliese qué opinaba de esa frase en la que se le compara con Gardel, respondió con los brazos en alto, en señal de admiración: "Carlos Gardel está allá, arriba; es un mito universal. Nosotros somos rascas, no tanto como matilleros públicos, pero por algo tenemos que trabajar tanto".